

## VERORDENING (EG) Nr. 1947/96 VAN DE COMMISSIE

van 9 oktober 1996

inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst die in het bezit is van het Deense interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie<sup>(2)</sup>, en  
met name op artikel 5,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van  
de Commissie<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
120/94<sup>(4)</sup>, de procedures en de voorwaarden voor de  
verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastge-  
steld;

Overwegende dat het bij de huidige marktsituatie dienstig  
is een permanente inschrijving te openen voor de uitvoer  
van 49 000 ton gerst die in het bezit is van het Deense  
interventiebureau;

Overwegende dat voor een regelmatig verloop van de  
transacties en de controles daarop speciale bepalingen  
moeten worden vastgesteld; dat het dienstig is daartoe een  
zekerheidsregeling vast te stellen waarmee de beoogde  
doelstellingen worden bereikt zonder dat dit voor de  
betrokken handelaren overdreven hoge kosten meebrengt;  
dat bijgevolg moet worden afgeweken van sommige voor-  
schriften, met name van Verordening (EEG) nr. 2131/93;

Overwegende dat, wanneer door omstandigheden die aan  
het interventiebureau zijn toe te schrijven, het afhalen van  
de gerst meer dan vijf dagen wordt vertraagd of het vrij-  
geven van een van de verlangde zekerheden wordt uitge-  
steld, de betrokken Lid-Staat een schadeloosstelling zal  
moeten betalen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Onverminderd andersluidende bepalingen in deze veror-  
dening houdt het Deense interventiebureau onder de bij  
Verordening (EEG) nr. 2131/93 vastgestelde voorwaarden  
een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van  
gerst die in zijn bezit is.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.

*Artikel 2*

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid  
van ten hoogste 49 000 ton gerst voor uitvoer naar alle  
derde landen.

2. De gebieden waar de 49 000 ton gerst is opgeslagen,  
zijn vermeld in bijlage I.

*Artikel 3*

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 16, derde  
alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 is de bij  
uitvoer te betalen prijs die welke in het bod is vermeld.

2. Voor uitvoer in het kader van deze verordening  
worden noch uitvoerrestituties noch uitvoerbelastingen,  
noch maandelijkse verhogingen toegepast.

3. Artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2131/93  
is niet van toepassing.

*Artikel 4*

1. De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van  
afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr.  
2131/93 tot en met het einde van de vierde daaropvol-  
gende maand.

2. De offertes die in het kader van deze openbare  
inschrijving worden ingediend, mogen niet vergezeld gaan  
van aanvragen voor uitvoercertificaten in het kader van  
artikel 44 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de  
Commissie<sup>(5)</sup>.

*Artikel 5*

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 1, van  
Verordening (EEG) nr. 2131/93 verstrijkt de termijn voor  
de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrij-  
ving op 17 oktober 1996 om 9.00 uur (tijd van Brussel).

2. De termijn voor de indiening van de offertes voor  
volgende deelinschrijvingen verstrijkt telkens op  
donderdag om 9.00 uur (tijd van Brussel).

3. De laatste deelinschrijving verstrijkt op 29 mei 1997  
om 9.00 uur (tijd van Brussel).

4. De offertes moeten worden ingediend bij het  
Deense interventiebureau.

*Artikel 6*

1. Naar keuze van de koper vóór of bij de uitslag uit de  
opslagplaats gaan het interventiebureau, de opslaghouder  
en de koper, indien deze laatste dit wenst, in onderlinge  
overeenstemming over tot het nemen van contradictoire

<sup>(5)</sup> PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

monsters met een frequentie van ten minste één monsterneming voor elke 500 ton en tot de analyse van deze monsters. Het interventiebureau kan zich laten vertegenwoordigen door een gemachtigde, die evenwel niet de opslaghouder mag zijn.

In geval van betwisting worden de resultaten van de analyses aan de Commissie medegedeeld.

De contradictoire monsters worden genomen en geanalyseerd binnen een termijn van zeven werkdagen te rekenen vanaf de datum van het verzoek van de koper of binnen een termijn van drie werkdagen indien de monsters bij de uitslag uit de opslagplaats worden genomen. Wanneer het eindresultaat van de analyses van de monsters op een kwaliteit duidt die:

- a) beter is dan de in het bericht van inschrijving vermelde kwaliteit, moet de koper de partij als zodanig aanvaarden;
- b) beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit niet groter is dan:
  - 2 kg/hl voor het soortelijk gewicht, dat evenwel niet lager mag zijn dan 60 kg/hl,
  - 1 procentpunt voor het vochtgehalte,
  - 0,5 procentpunt voor de in punt B.2, respectievelijk punt B.4 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 689/92 van de Commissie <sup>(1)</sup> bedoelde onzuiverheden, en
  - 0,5 procentpunt voor de in punt B.5 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 689/92 bedoelde onzuiverheden, waarbij evenwel de voor schadelijke korrels en voor moederkoren toegestane percentages ongewijzigd blijven,

moet de koper de partij als zodanig aanvaarden;

- c) beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit groter is dan het onder b) bedoelde verschil, kan de koper:
  - hetzij de partij als zodanig aanvaarden;
  - hetzij weigeren de betrokken partij over te nemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage II onverwijld op de hoogte heeft gebracht; indien hij echter het interventiebureau verzoekt hem zonder extra kosten een andere partij gerst uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde

kwaliteit te leveren, wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage II onverwijld in kennis;

- d) minder is dan de voor interventie geldende minimumeisen, mag de koper de betrokken partij niet overnemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau onverwijld overeenkomstig bijlage II op de hoogte heeft gebracht; hij kan het interventiebureau echter verzoeken hem zonder extra kosten een andere partij gerst uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren. In dit geval wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage II onverwijld in kennis.

2. Indien de gerst wordt uitgeslagen alvorens de resultaten van de analyses bekend zijn, zijn echter vanaf het tijdstip van de afhaling van de partij alle risico's voor rekening van de koper, onverminderd de rechtsmiddelen waarover de koper jegens de opslaghouder mocht beschikken.

3. Indien binnen een periode van ten hoogste één maand na de datum van het door de koper ingediende verzoek om vervanging de koper na achtereenvolgende vervangingen geen vervangende partij van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit heeft gekregen, is hij van al zijn verplichtingen, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage II onverwijld op de hoogte heeft gebracht.

4. De kosten van monsternemingen en analyses als bedoeld in lid 1, met uitzondering van die waarbij het eindresultaat duidt op een mindere kwaliteit dan de voor interventie vereiste minimumkwaliteit, komen ten laste van het EOGFL voor maximaal één analyse per 500 ton, met uitzondering van de overslagkosten. Overslagkosten en eventuele aanvullende analyses op verzoek van de koper zijn voor diens rekening.

#### Artikel 7

In afwijking van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 3002/92 moet in de documenten betreffende de verkoop van gerst overeenkomstig deze verordening, en met name in het uitvoercertificaat, het uitslagbewijs zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92, de aangifte ten uitvoer en, in voorkomend geval, het exemplaar T 5, een van de volgende vermeldingen worden opgenomen:

<sup>(1)</sup> PB nr. L 74 van 20. 3. 1992, blz. 18.

- Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1947/96
- Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1947/96
- Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1947/96
- Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1947/96
- Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1947/96
- Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1947/96
- Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1947/96
- Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1947/96
- Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n° 1947/96
- Interventio-ohraa, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1947/96
- Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1947/96.

#### Artikel 8

1. De overeenkomstig artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 gestelde zekerheid moet worden vrijgegeven zodra de uitvoercertificaten zijn afgegeven aan degenen aan wie is toegewezen.
2. De naleving van de verplichting tot uitvoer naar de derde landen wordt gegarandeerd door een zekerheid ten bedrage van 50 ecu/ton, waarvan een bedrag van 30 ecu/ton bij de afgifte van het uitvoercertificaat wordt gesteld en het saldo ten bedrage van 20 ecu/ton vóór het afhalen van het graan.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 oktober 1996.

In afwijking van artikel 15, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie<sup>(1)</sup>:

- moet het bedrag van 30 ecu/ton worden vrijgegeven binnen 20 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen het bewijs levert dat de afgehaalde gerst het douanegebied van de Gemeenschap heeft verlaten;
- moet het bedrag van 20 ecu/ton worden vrijgegeven binnen 15 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen het bewijs van de invoer tot verbruik in een derde land levert. Dit bewijs wordt geleverd overeenkomstig de artikelen 18 en 47 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie<sup>(2)</sup>.

3. Behalve in naar behoren gemotiveerde uitzonderingsgevallen, en met name ingeval een administratief onderzoek wordt ingesteld, geeft vrijgave van de in dit artikel bedoelde zekerheden na het verstrijken van de in dit artikel bedoelde termijnen steeds aanleiding tot de betaling door de Lid-Staat van een schadeloosstelling die gelijk is aan 0,015 ecu/10 ton per dag vertraging.

Het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) neemt deze schadeloosstelling niet voor zijn rekening.

#### Artikel 9

Het Deense interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk twee uur na het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes in kennis van de ontvangen inschrijvingen. Zij moeten worden doorgezonden overeenkomstig het schema van bijlage III en via de in bijlage IV vermelde oproepnummers.

#### Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB nr. L 301 van 17. 10. 1992, blz. 17.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.

## BIJLAGE I

<i>(in ton)</i>	
Plaats van opslag	Hoeveelheid
Jylland	39 545
Sjælland	9 397

## BIJLAGE II

**Mededeling inzake weigering van partijen die zijn toegewezen in het kader van de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst in het bezit van het Deense interventiebureau**

(Artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1947/96)

- Naam van de indiener van de offerte aan wie is toegewezen:
- Datum van de openbare inschrijving:
- Datum van de weigering van de partij door de inschrijver aan wie is toegewezen:

Nummer van de partij	Hoeveelheid in ton	Adres van de silo	Reden voor de weigering
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— soortelijk gewicht (kg/hl)</li> <li>— % gekiemde korrels</li> <li>— % uitschot (Schwarzbesatz)</li> <li>— % bestanddelen die geen onberispelijke basisgraan-korrels zijn</li> <li>— andere</li> </ul>

*BIJLAGE III***Permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst in het bezit van het Deense interventiebureau**

(Verordening (EG) nr. 1947/96)

1	2	3	4	5	6	7
Volgnummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Prijs van de offertes (in ecu/ton) <sup>(1)</sup>	Toeslagen (+) Kortingen (-) (in ecu/ton) (p.m.)	Handelskosten (in ecu/ton)	Bestemming
1						
2						
3						
enz.						

<sup>(1)</sup> Deze prijs omvat de toeslagen of kortingen die gelden voor de partij waarop de inschrijving betrekking heeft.

*BIJLAGE IV*

Uitsluitend de volgende oproepnummers in Brussel mogen worden gebruikt (DG VI-C-1):

- telex: 22037 AGREC B  
22070 AGREC B (Griekse lettertekens)
- telefax: 296 49 56  
295 25 15.